

- 1) Die Begrüssung wurde vom Zürcher Bürgermeister Hans Kaspar Hirzel in deutscher Sprache vorgenommen.
- 2) Einer der Gesandten war Beat Jakob I. Zurlauben.

Kopie - AH 7, 145-146^V

73

1681 Oktober 19., Ensisheim

SCHREIBEN VON KOENIG LUDWIG XIV. VON FRANKREICH UND NAVARRA [AN
DIE XIII ORTE]

s. AH 34/148 sowie Weisz/Die Söhne Bürgermeister Hirzels 228 Nr. 5

Uebersetzung aus dem Französischen - AH 7, 146^r

74

[1690 n. Januar 25.]

A

SCHREIBEN [DES FRANZ. AMBASSADOREN MICHEL-JEAN AMELOT AN AMMANN
UND RAT VON STADT UND AMT ZUG]

"J'ay appris avec plaisir par vostre lettre du 25 de ce mois la nouvelle marque que vous avez donnée de vostre inclination, pour le service du Roy [Ludwig XIV.] en accordant la levée de la demie compagnie [von Hptm. Beat Heinrich Josef Zurlauben] aux Gardes que je vous avois demandée. J'ay eu l'honneur d[el] l'en Informer des hier sa Majesté et pour vous montrer combien je desire correspondre a vos bonne jntention en tout ce qui peut dependre de moy, vous pouvez estre asseurez que je vous feray payer la pension dans le mesme tems que la demie Compagnie sera preste a sortir du Pays, quoy que l'on n'ait pas accoutumé d'en user ainsy pour aucun autre Canton. Je ne doute pas aussy que vous n'aportiez de vostre Costé toutes les facilitez necessaires pour que la-dite levée s'acheve promptement.

Au reste je ne puis m'empescher de vous dire que j'ay esté bien surpris d'apprendre qu'il y ait eu des gens de vostre Canton assez malins pour publier que la demande pour une demye Compagnie aux gardes etoit une suposition pour obtenir sur ce pretexte la liberté de lever des soldats. C'est une fausseté injurieuse dont je vous prierois de chastier les Autheurs si j'en savois les noms, puisque non seulement la verité contraire est sue de tout le monde,